Panasonic

Manual de instrucciones

Sistema Telefónico Integrado

Modelo N.° **KX-TS560EX1**
KX-TS580EX1

El modelo mostrado es el KX-TS580EX1

Esta unidad es compatible con la identificación de llamadas. Debe subscribirse al servico apropiado del proveedor del servicio/compañía teléfonica.

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar la unidad y guárdelo para futuras referencias.

TS560EX1

PNQX1368ZA FM1008SS0

Introducción

Información sobre accesorios 3
Para su seguridad 4
Instrucciones de seguridad importantes 4
Para un rendimiento óptimo 5

Preparación

Controles 6
Pantalla 7
Colocación y cambio de las pilas 8
Conexiones 9
Conexión a un dispositivo de comunicaciones 10
Símbolos utilizados en este manual de instrucciones 11
Instalación de la unidad antes de su uso 12
- Idioma de la pantalla 12
- Fecha y hora 12

Programación

Ajustes programables 13
Instrucciones especiales para la configuración programable 14
- Restricción de llamadas 14
- Cambiar la contraseña de la unidad 14

Hacer/Responder llamadas

Para hacer llamadas 15
Para responder llamadas 16
Funciones útiles durante una llamada 17
- Espera (Disponible para: KX-TS580EX1) 17
- Microteléfono en silencio (KX-TS560EX1)/ Silencio (KX-TS580EX1) 17
- Rellamada 17
- Para los usuarios del servicio de llamada en espera o de identificación de llamada en espera 17

Prohibición de llamadas 18

Agenda

Agenda 19
Marcado en cadena 20

Servicio de Identificación de llamadas

Utilización del servico de identificación de llamadas 21
Lista de llamadas recibidas 22

Información de Utilidad

Instalación en la pared 23
Solución de problemas 24
Especificaciones 25
Hoja de declaración de conformidad 26

Índice

Índice 27

Gracias por adquirir el nuevo teléfono integrado de Panasonic.

Para futuras referencias

Conserve el recibo original para presentarlo en cualquier reparación cubierta por la garantía.

Nº de serie _____ Fecha de compra _____

(inscrito en la parte inferior de la unidad)

Nombre y dirección del distribuidor _____

Meta aquí su combrobante de compra.

Nota:

- Este equipo está diseñado para uso unicamente en las redes telefónicas analógicas de España y Italia.
- En caso de que surgiera algún problema, proceda a ponerse en contacto con el proveedor del equipo en primer lugar.

Declaración de conformidad:

- Panasonic Communications Co., Ltd. declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva de Equipos de Radio & Terminales de Telecomunicaciones (R&TTE) 1999/5/EC. Las Declaraciones de Conformidad para los productos Panasonic relevantes descritos en este manual están disponibles para su descarga visitando: http://www.doc.panasonic.de

Contacto del representante autorizado:

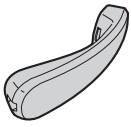
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

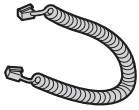
Información sobre accesorios

Accesorios incluidos

Nº	Accesorio	Cantidad
①	Microteléfono	1
②	Cable del microteléfono	1
③	Cable de la línea telefónica	1

① ② ③





Para su seguridad

Para evitar lesiones graves personales o en bienes, o incluso la muerte, lea esta sección detenidamente antes de usar el producto con objeto de garantizar un funcionamiento correcto y seguro del mismo.

ADVERTENCIA

Colocación

- Para evitar riesgos de descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a otro tipo de humedad.

Precauciones de funcionamiento

- No desmonte el producto.
- No derrame líquidos (detergentes, productos de limpieza, etc.) sobre el enchufe del cable de la línea telefónica ni permita que se moje. Esto podría provocar un incendio. Si se moja el cable de la línea telefónica, desenchúfelo inmediatamente de la clavija de teléfono y no lo utilice.

PRECAUCIONES

Instalación y reubicación

- Nunca instale el teléfono durante una tormenta eléctrica.
- Nunca instale tomas de la línea telefónica en ubicaciones húmedas, a no ser que se trate de una toma especial para estas zonas.
- Nunca toque cables ni terminales telefónicos no aislados, a no ser que se haya desconectado la línea telefónica en la interfaz de la red.
- Tenga precaución al instalar o modificar las líneas telefónicas.
- Esta unidad no permitirá realizar llamadas en los casos siguientes:
  - si está activado el bloqueo de teclas.
  - la función de restricción de llamadas está activada (sólo se puede llamar a números de teléfono guardados en la unidad como números de emergencia.)

Batería

- Recomendamos la utilización de las pilas especificadas en página 8.
- No mezcle pilas viajas y nuevas.

Instrucciones de seguridad importantes

Cuando utilice el producto, debe respetar las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales, incluidos los siguientes:

1. No utilice esta unidad cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera, el lavabo, el fregadero de la cocina, la pila del lavadero, un sótano húmedo ni cerca de una piscina.
2. Evite utilizar el teléfono (excepto de tipo inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Existe un pequeño riesgo de descarga eléctrica producida por un rayo.
3. No utilice el teléfono para informar de un escape de gas cuando se encuentra cerca del escape.
4. Utilice únicamente las pilas especificadas en este manual. No acerque las pilas al fuego; podrían explotar. Siga siempre las instrucciones locales sobre el tratamiento de residuos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para un rendimiento óptimo

Acerca del entorno

- El producto no se debe exponer al humo excesivo, el polvo, las altas temperaturas ni las vibraciones.
- El producto no se debe exponer a la luz solar directa.
- No coloque objetos pesados encima del producto.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como radiadores, cocinas, etc. Tampoco debe estar situado en lugares en los que la temperatura sea inferior a 5°C o superior a 40°C. También deben evitarse los sótanos húmedos.

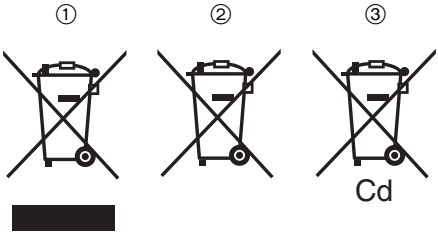
Cuidado rutinario

- **Limpie la superficie exterior del producto con un paño suave y húmedo.**
- No utilice benceno, disolvente ni ningún polvo abrasivo.

Información sobre el desecho, el traspaso o la devolución del producto

- Este producto puede guardar información privada y confidencial. Para proteger su privacidad y confidencialidad, se recomienda borrar de la memoria la información como, por ejemplo, las entradas de la agenda y la lista de llamadas recibidas, antes de desechar, traspasar o devolver el producto.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados.



Estos símbolos (①, ②, ③) en el producto, la embalaje y/o en la documentación adjunta significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclaje de aparatos viajos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos.
Para más información sobre la recolección y el reciclaje de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos productos. Podrán plicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo con la legislación nacional.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea.

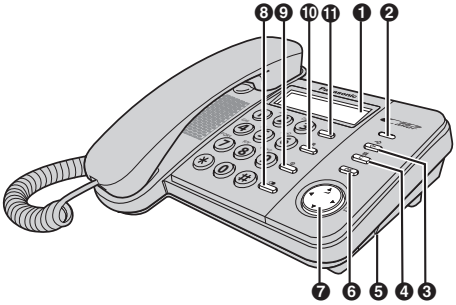
Estos símbolos (①, ②, ③) sólo son validos en la Unión Europea. Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la bateria

Este símbolo (②) puede ser usado en combinación con un símbolo químico (③). En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Dircetiva para los químicos involucrados.

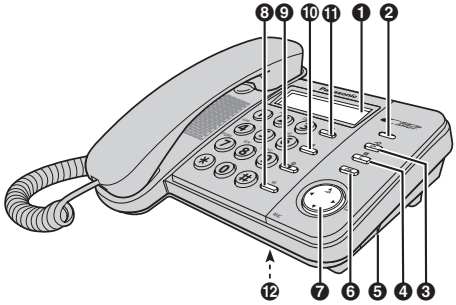
Controles

KX-TS560EX1



❶ Pantalla (página 7)
❷ Indicador de Llamada/Timbre (página 16)
❸ 【→】(página 12, 13, 19)
【↔】(página 12, 13, 15, 19, 22)
❹ 【⊠】(página 17)
【C】(página 14, 15, 19, 22)
❺ Selector de timbre (RINGER) (página 16)
❻ 【OK】(página 12, 18, 19, 22)
❼ Tecla de nevegación (【▲】, 【▼】, 【◄】, 【►】) 【⊿】【🕮】(página 7, 20, 22)
❽ 【○●】(página 15)
❾ 【Ⓥ】(página 7, 16)
❿ 【R】(página 7, 17)
⓫ 【⊶】(página 18)

KX-TS580EX1



❶ Pantalla (página 7)
❷ Indicador de Llamada/Timbre (página 16)
❸ 【→】(página 12, 13, 19)
【↔】(página 12, 13, 15, 19, 22)
❹ 【⊠】(página 17)
【C】(página 14, 15, 19, 22)
❺ Selector de timbre (RINGER) (página 16)
❻ 【OK】(página 12, 18, 19, 22)
❼ Tecla de nevegación (【▲】, 【▼】, 【◄】, 【►】) 【⊿】【🕮】(página 7, 20, 22)
❽ 【🔊】(Altavoz) (página 15, 22)
❾ 【Ⓥ】(página 7, 16)
【○●】(página 15)
❿ 【R】(página 7, 17)
⓫ 【⊶】(página 18)
【⇅】(página 17)
⓬ **MIC** (Micrófono)

Usando la tecla navegador

La tecla navegador de la unidad se puede utilizar para moverse por los menús y seleccionar los elementos que aparecen en pantalla, al pulsar 【▲】, 【▼】, 【◄】 o 【►】.

Para ajustar el volumen, pulse 【▲】 para aumentar el volumen o 【▼】 para disminuir el volumen varias veces mientras habla.

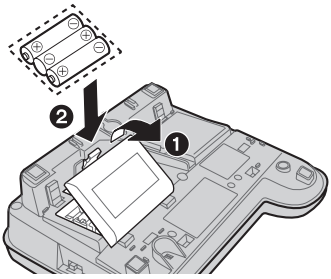
Pantalla

Iconos de la pantalla

Icono	Significado
	La función de prohibición de llamadas está activada (página 18).
✓	Ya ha visto esta información, ha respondido la llamada o ha llamado el interlocutor desde la liste de llamadas (página 22).
	La línea de teléfono está en modo de llamada SP-PHONE (altavoz) (página 15). (KX-TS580EX1)
	La pantalla parpadea cuando la energía de la batería está agotada. Para cambiar las pilas, consulte página 8.
P	【Ⓥ】 se ha pulsado mientras se estaban marcando o guardando números de teléfono.
R	【R】 se ha pulsado mientras se almacenaban números de teléfono.

Colocación y cambio de las pilas

Instalación de las pilas



1 Precione hacia abajo en dirección de la flecha y abra la tapa (❶).

2 Instale las pilas en el orden apropiado como se muestra (❷), colocando las polaridades en las posiciones correctas.

3 Cierre la tapa de las pilas.
- Después de la colocación de las pilas, la unidad se reajustará y "**SET CLOCK**" resaltará hasta que el reloj esté ajustado.
- **Para ajustar el reloj, consulte página 12.**

- Pilas no son suministradas con la unidad.
- Introduzca tres pilas alcalinas (LR6) o de manganeso (R6, UM-3) tamaño "AA" de alta calidad. Recomendamos que utilice pilas de Panasonic.
  Duración de las pilas: – aprox. seis meses usando pilas alcalinas.
  – aprox. tres meses usando pilas de manganeso.
- El rendimiento de las pilas depende de las condiciones de uso y la temperatura ambiental.
- Asegúrese que las pilas estén colocadas de forma correcta para obtener la mejor funcionalidad de esta unidad.

LA UNIDAD NO FUNCIONARÁ DE FORMA CORRECTA SIN EL USO DE PILAS.

Cambiar las pilas

Si "▭" parpadea, la carga de las pilas está baja. Coloque pilas nuevas lo antes posible. Si las pilas no son reemplazadas aún después de que se muestre "▭", puede que la unidad no funcione correctamente.
- El cambio de pilas borrará la información en la lista de rellamadas, guarde los elementos deseados en la agenda de la unidad antes de cambiarlas.

1 Desconecte el cable de la línea telefónica de la unidad.

2 Presione hacia abajo en la dirección de la flecha y abra la tapa.

3 Cambie las pilas antiguas por unas nuevas usando la polaridad correcta (+, –), y cierre la tapa de la unidad.

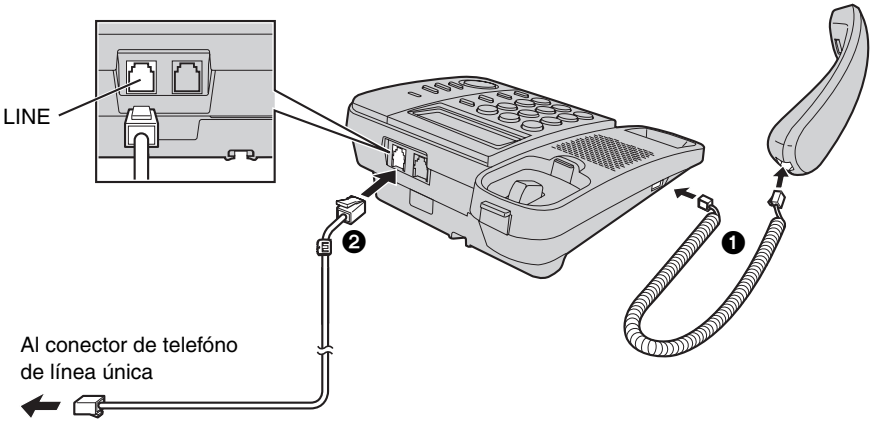
4 Conecte el cable de la línea telefónica a la unidad.

Precauciones con las pilas:
Las pilas deberán utilizarse correctamente, de otra manera podrían estropear la unidad.
– no mezcle pilas de diferentes tipos.
– no cargue, no ponga en corto circuito, no desmonte o caliente las pilas, y no las tire al fuego.
– antes de colocar nuevas pilas, extraiga todas las antiguas.

Nota:
– si no coloque las pilas o si el nivel de la batería esté bajo la pantalla se pondrá en blanco. Reajuste la hora después del cambio de las pilas.
– si está usando pilas alcalinas reeplácelas todas después de seis meses de uso, o podrían producirse errores de operación. (Si utilice pilas de manganeso, reemplácelas todas cada tres meses.)
– no utilice pilas de níquel-cadmio.

Conexiones

Conecte el cable del microteléfono (❶) con el microteléfono y la unidad. Conecte el cable de la línea telefónica a la unidad base y a la clavija de la línea telefónica (❷).
Después de la conexión a la línea telefónica, levante el microteléfono para verificar si hay un tono de marcado.

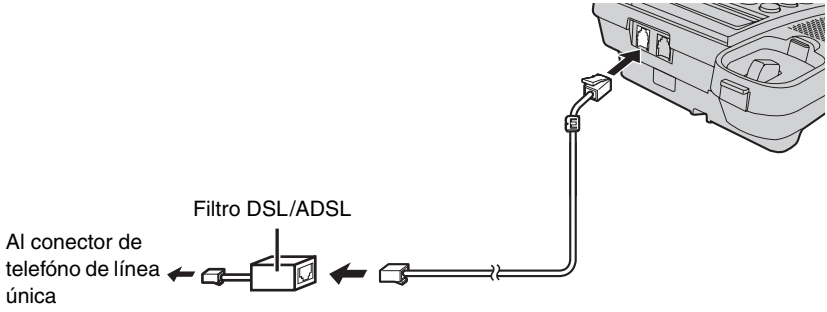


- Sólo utilice microteléfono Panasonic para el KX-TS560EX1 y KX-TS580EX1.
- Utilice sólo el cable de la línea telefónica suministrado. El uso de otro cable de la línea telefónica puede hacer que la unidad no funcione correctamente.
- KX-TS560EX1 o KX-TS580EX1 no son diseñados para el uso con marcación por pulso.

Si se suscribe a un servicio de DSL/ADSL

Por favor, conecte un filtro de DSL/ADSL (consulte con el proveedor de DSL/ADSL) a la línea telefónica entre la unidad base y la toma de la línea telefónica en los siguientes casos:

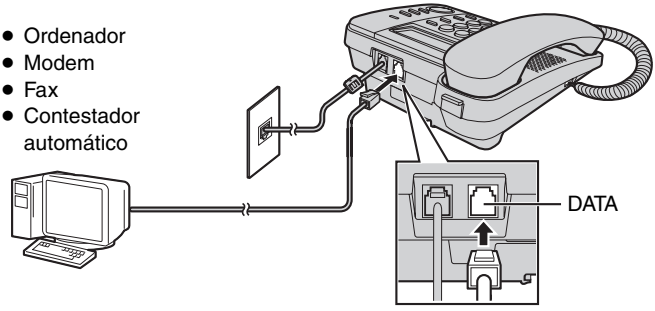
– se escuchan ruidos durante la conversación.
– la identificación de llamadas (página 21) no funciona adecuadamente.



Conexión a un dispositivo de comunicaciones

Si desea conectar cualquier dispositivo de comunicaciones (ordenador, modem, fax, contestador automático, etc.) a la línea telefónica, puede utilizar el puerto de DATA del teléfono.

Después de conectar el microteléfono y el cable de la línea telefónica, conecte el cable de la línea telefónica del dispositivo de comunicación a la entradad de DATA.



- Asegúrese que el dispositivo de la comunicación no está en uso antes de utilizar esta unidad (realizando llamadas, guardando números de teléfono en la memoria etc) o puede que el dispositivo de la comunicación no funcione correctamente.

Símbolos utilizados en este manual de instrucciones

Iconos	Significado
【 】	Los símbolos entre corchetes indican los nombres de los botones de la unidad.
→	Proceda a la siguiente función.
“ ”	Las palabras entre comillas indican los nombres de los botones de la unidad. **Ejemplo:** “**GUARDAR AGENDA ?**”
【▼】/【▲】: “ ”	Pulse 【▼】 o 【▲】 para seleccionar las palabras que se muestran entre comillas en la pantalla. **Ejemplo:** 【▼】/【▲】: “**DESACTIVAR**”

Instalación de la unidad antes de su uso

Idioma de la pantalla

Puede seleccionar "**ENGLISH**" (Inglés), "**ESPANOL**" (Español), "**ITALIANO**" (Italiano), "**TURKCE**" (Turco), "**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**" (Griego) y "**DEUTSCH**" (Alemán) como el idioma de la pantalla.
El idioma predeterminado es "**ENGLISH**" (Inglés).

1 **【→】→【▼】/【▲】**: "**CAMBIAR IDIOMA ?**" → **【OK】**

2 **【▼】/【▲】**: Seleccione el idioma deseado → **【OK】→【⇳】**

Fecha y hora

1 **【→】→【▼】/【▲】**: "**CONFIGURAR RELOJ**" → **【OK】**

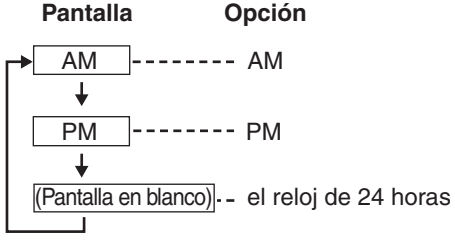
2 Introduzca el año actual seleccionando dos dígitos.
Ejemplo: 2008
【0】【8】
- Puede configurar desde el año 2000 hasta el 2099.

3 **【OK】**

4 Introduzca la hora y minutos actuales seleccionando dos dígitos para cada entrada.

5 **【OK】**
- Si entre números entre 0000 y 0059, o entre 1300 y 2359 el reloj se ajustará automáticamente usando el reloj de 24 horas. Omita los pasos 6 y 7, y continue con paso 8.

6 Pulse **【♯】** para elegir entre "**AM**", "**PM**" o el formato de reloj de 24 horas.



- Cada vez que pulsa **【♯】**, la selección en la pantalla cambiará.

Ejemplo: 9:30PM
【0】【9】【3】【0】 → Pulse **【♯】** hasta que "**09:30PM**" aparezca en la pantalla.

7 **【OK】**

8 Introduzca el día y mes actual seleccionando dos digitos para cada entrada.
Ejemplo: 15 de Julio
【1】【5】【0】【7】

9 **【OK】→【⇳】**
- Si la fecha y hora son incorrectas, "**ERROR**" aparecerá en la pantalla y no puede continuar con los ajustes de la unidad. Introduzca la fecha y hora correcta.

Para los usuarios del servicio de identificación de llamadas (página 21)
Si está disponible el servicio de visualización de la hora con el servicio de identificación de llamdas:
- La identificación de llamadas reajustará el reloj después del sonido del timbre si:
  – la fecha u hora ajustada son incorrectas.
  – el ajuste de hora está en ON.

Ajustes programables

Puede personalizar la unidad programando las siguientes funciones.

Asegúrese que el microteléfono esté en la unidad base y que "" (KX-TS580EX1) no resalte en la pantalla.

Programación mediante desplazamiento por los menús en pantalla

1 **【→】**

2 **【▼】/【▲】**: Seleccione el icono deseado en el menú principal → **【OK】**

3 **【▼】/【▲】**: Seleccione el idioma deseado → **【OK】**

- Este paso puede variar según la función que se esté programando.
- Para salir de la operación, pulse **【】** o espere 60 segundos.

Nota:

- En la tabla siguiente, < > indica el valor predeterminado.
- El elemento o ajuste actual se resalta en la pantalla.

Menú principal	Ajuste	Página
GUARDAR AGENDA ?	–	19
CONFIGURAR RELOJ	–	12
CAMBIAR CLAVE ?	<1111>	14
RESTRINGIR LLAM?	–	14
PROG. TIEM RELL?*1	900MS/700MS/600MS/400MS/ 300MS/250MS/200MS/160MS/ 110MS/100MS/90MS/80MS <100MS>	–
MODO DISCADO ?*2	TONO <TONO>	–
CONTRASTE LCD ?*3	□□□□/□□□/□□/□ <□□>	–
AJUSTE DE HORA ?*4	ACTIVAR/DESACTIVAR <ACTIVAR>	–
FIJAR MUSICA RET*5	ACTIVAR/DESACTIVAR <ACTIVAR>	–
CAMBIAR IDIOMA ?	ENGLISH/ESPANOL/ITALIANO/ TURKCE/ΕΛΛΗΝΙΚΑ/DEUTSCH <ENGLISH>	12

*1 El tiempo de rellamada depende de la centralita telefónica o de la centralita del host. Póngase en contacto con su proveedor de centralita se es necesario.

*2 El modo de marcación está predeterminado como "TONO".

*3 "□" muestra un nivel. Para aumentar la luz de la pantalla, cambie por un nivel más alto.

*4 Si la función de identificación de llamadas está disponible en su zona esta función permite que la unidad ajuste automáticamente la fecha y hora cuando reciba información de llamadas. Antes de usar esta función tiene que ajustar la fecha y hora.

*5 Puede seleccionar música de espera (KX-TS580EX1).

Instrucciones especiales para la configuración programable

Restricción de llamadas

Puede restringir la marcación de números de teléfono que empiezen por dígitos especificados (1 o 2 dígitos). No se podrán realizar llamdas a estos números, excepto a los números de emergencia (#) guardados en la agenda de la unidad.

- Cuando la restricción de llamadas está activada no puede almacenar, modificar o borrar números de emergencia en la agenda de la unidad que empiezen con #.

Configuración de la restricción de llamadas

1 **【→】**

2 **【▼】/【▲】**: "**RESTRINGIR LLAM?**" **→【OK】**

- Si no ha cambiado la contraseña de la unidad (predeterminada: 1111), siga con el 4º paso.

3 Introduzca la contraseña de la unidad **→【OK】**

4 Introduzca los números (1 dígito o dos) que desee restringir (**【0】** a **【9】**) **→【OK】→【 】**

Borrar el número resitringido

1 **【→】**

2 **【▼】/【▲】**: "**RESTRINGIR LLAM?**" **→【OK】**

- Si no ha cambiado la contraseña de la unidad (predeterminada: 1111), siga con el 4º paso.

3 Introduzca la contraseña de la unidad **→【OK】**

4 Pulse y agarre **【C】→【OK】→【 】**

Cambiar la contraseña de la unidad

Importante:

- Si cambia la contraseña por favor apúntese la nueva contraseña. La unidad no le revelará la contraseña. Si olvida la contraseña, consulte el centro de servicio de Panasonic más cercano.

1 **【→】**

2 **【▼】/【▲】**: "**CAMBIAR CLAVE ?**" **→【OK】**

3 Introduzca la contraseña de 4 dígitos actual (predeterminada: "**1111**") **→【OK】**

- Si ha introducido una contraseña errónea "**ERROR**" y "----" resaltan en la pantalla. Introduzca la contraseña correcta.

4 Introduzca la nueva contraseña de 4 dígitos **→【OK】→【 】**

Para hacer llamadas

1 Descuelge el microteléfono y marque el número de teléfono.

2 Cuando haya finalizado la conversación, coloque el microteléfono en la base.

Utilizando el manos libres (Disponible para: KX-TS580EX1)

1 【📞】 → Marque un número de teléfono.
O
Marque un número de teléfono → 【📞】.

- Hable alternativamente con la otra persona.
- Si se ha equivocado, pulse 【📞】 y vuelva a empezar desde el primer paso.

2 Cuando haya finalizado la conversación, pulse 【📞】.

Nota:

- Para un rendimiento óptimo, utilice el altavoz en un entorno tranquillo.
  Si es necesario ajuste el volumen de altavoz.
- Para cambiar por el microteléfono descuelgelo.
  Para volver al altavoz pulse 【📞】 y cuelge el microteléfono en la base de la unidad.

Ajuste del volumen del microteléfono o del altavoz

Pulse 【▼】 o 【▲】 repetidamente durante una llamada.

- "□" muestra un nivel.

Realización de llamadas con la lista de llamadas

Los últimos 20 números de teléfono marcados están guardados en la lista de llamadas.

1 【○●】

2 【▼】/【▲】: Seleccione el número de teléfono deseado.

- Puede desplazarse por las entradas de la lista pulsando 【○●】.
- Para salir de la lista, pulse 【↩】.

3 ■ **KX-TS560EX1**
Para empezar a llamar descuelge el microteléfono.
■ **KX-TS580EX1**
Para realizar una llamada descuelge el microteléfono o pulse 【📞】.

Remarcación automática (Disponible para: KX-TS580EX1):
Si utiliza la función de altavoz y la línea de la otra persona está ocupada, la unidad vuelve a marcar automáticamente hasta 15 veces. Mientras la unidad está esperando para volver a marcar, "**ESPERA REMARC.**" resalta en la pantalla.
Mientras la unidad está volviendo a marcar el modo de silencio se está activando automáticamente.

- Para cancelar la remarcación automática, pulse 【R】.
- Si el modo de silencio no se apague cuando la línea se conecta, pulse 【⊠】.

Cómo borrar números de la lista de llamadas

1 【○●】

2 【▼】/【▲】: Seleccione el número de teléfono deseado.

3 【C】

- Si aparece "**SIN REGISTROS**" en la pantalla, significa que la liste está vacía.

4 【↩】

Pausa (para usuarios de PBX/llamadas a larga distancia)

La marcación con pausa se utiliza en ciertos casos con servicios de centralita o de llamadas a larga distancia. Al guardar el número de acceso de una tarjeta telefónica y/o el PIN en la agenda, también se necesita una pausa (página 20).
Ejemplo: Si necesita marcar el número de acceso de línea "**9**" al realizar llamadas externas a través de una centralita:

1 【9】→【⏀】

2 Marque el número de teléfono.

3 ■ **KX-TS560EX1**
Para empezar a llamar descuelge el microteléfono.
■ **KX-TS580EX1**
Para realizar una llamada descuelge el microteléfono o pulse 【🔊】.

Nota:

- Se crea una pausa de 3,5 segundos cada vez que pulsa 【⏀】. Repita varias veces para aumentar el tiempo de pausa.

Para responder llamadas

Cuando se recibe una llamada, el indicador de timbre de la unidad parpadeará y "**LLAMADA ENTRANTE**" aparece en pantalla. Puede responder una llamada simplemente levantando el microteléfono.

Utilizando el manos libres (Disponible para: KX-TS580EX1)

1 【🔊】

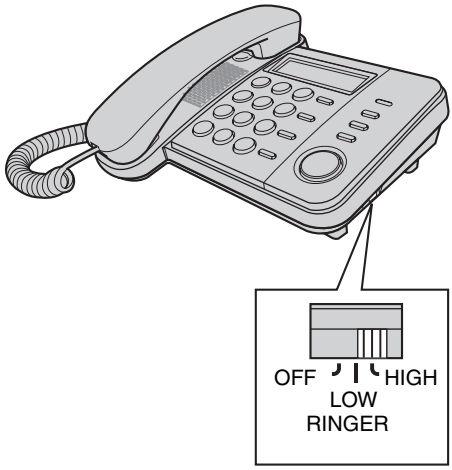
2 Cuando haya finalizado la conversación, pulse 【🔊】.

Nota:

- El indicador de timbre se enciende cuando alguien contesta o cuelga otro teléfono conectado a la misma línea de teléfono. Esto es normal.

Ajuste del volumen del timbre

Puede póngalo el selector RINGER en HIGH, LOW o OFF. El valor predeterminado es HIGH.



Funciones útiles durante una llamada

Espera (Disponible para: KX-TS580EX1)

Esta función le permite poner llamadas externas en espera.

1 Pulse 【⇅】 mientras está realizando una llamada externa.
- Si está utilizando el microteléfono puede colocarlo en la base.
- Durante la espera, ambas partes escucharán música. Para cancelar la música consulte la página 13.

2 Si quiere terminar el modo de espera y el microteléfono está en la base, levantelo.
O
Pulse 【⇅】 si el microteléfono está fuera de la base de la unidad.
O
Pulse 【🔊】 si está usando la función altavoz.

Nota:
- Si otro teléfono está conectado a la misma línea también puede recibir la llamadas descolgando el microteléfono de éste.

Microteléfono en silencio (KX-TS560EX1)/ Silencio (KX-TS580EX1)

Mientras el modo de silencio está activado, puede oír a la otra persona pero esta no puede oírle.

1 Pulse 【⊠】 mientras está realizando una llamada externa.

2 Para volver a la conversación, pulse 【⊠】.

Rellamada

【R】 le permite utilizar funciones especiales de la centralita del host, como la transferencia de una llamada de una extensión o el acceso a servicios telefónicos adicionales.

Nota:
- Para cambiar la duración de rellamadas consulte página 13.

Para los usuarios del servicio de llamada en espera o de identificación de llamada en espera

Para utilizar la llamada en espera, debe suscribirse al servicio de llamada en espera de su proveedor de servicios/compañía telefónica. Esta función le permite recibir llamadas mientras está realizando otra llamada. Si recibe una llamada mientras está al teléfono, oirá un tono de llamada en espera.

1 Pulse 【R】 para contestar la segunda llamada.

2 Para cambiar entre llamadas, pulse 【R】.

Nota:
- Por favor, póngase en contacto con el proveedor del servicio/la compañía telefónica para consultar los detalles y la disponibilidad de este servicio en su zona.

Prohibición de llamadas

La función de prohibición de llamadas prohíbe realizar llamadas externas.
El valor predeterminado es OFF.

Importante:

- **Cuando el bloque de teclas o la restricción de llamadas (página 14) estén activados, sólo se pueden marcar números de teléfono guardados en la agenda (página 19) como números de emergencia (números guardados con un # al principio del nombre). Recomendamos que guarde los números de emergencia en la agenda antes de utilizar estas funciones.**
- Cuando la función de prohibición de llamadas está activada no puede almacenar, editar o borrar números de emergencia empezando por # en la agenda del teléfono.

Desactivar el bloqueo de teclas

1 **【🔑】**

- "🔑" parpadea en la pantalla.

2 Introduzca la contraseña de la unidad (predeterminada "`1111`") → **【OK】**

Nota:

- Si el bloqueo de teclas está activado "🔑" resalta en la pantalla.
- "`NO PUEDE MARCAR`" aparecerá si pulsa las teclas de llamada antes/después de:
  – levantar el microteléfono.
  – pulsar 【📞】 (KX-TS580EX1).

Agenda

El directorio telefónico le permite realizar llamadas sin tener que marcar manualmente. Puede añadir 50 nombres y números de teléfono a la agenda.

Añadir entradas a la agenda

1 【→】

2 "GUARDAR AGENDA ?" → 【OK】
- El número de elementos guardados resaltará en la pantalla.

3 Introduzca el nombre del contacto (15 caracteres máx.) → 【OK】

4 Introduzca el número del contacto (32 digitos máx.) → 【OK】
- Para añadir más entradas, repita desde el 2º paso.
- Si la pantalla muestra "AGENDA LLENA" en el paso 2, pulse 【↩】 para salir de la lista. Para borarr otros elementos guardados de la agenda, consulte la página 20.

5 【↩】

Almacenar números de emergencia

Números de emergencia son números guardados en la agenda de la unidad que se pueden marcar mientras esté activado el bloqueo de teclas (página 18) o la restricción de llamadas (página 14). Para almacenar un número como número de emergencia, agregue # al principio del nombre en paso 3.

Tabla de carácteres

Tecla	Carácteres
【1】	& ' ( ) , - . / 1
【2】	A B C 2
【3】	D E F 3
【4】	G H I 4
【5】	J K L 5
【6】	M N O 6
【7】	P Q R S 7
【8】	T U V 8
【9】	W X Y Z 9
【0】	0 Espacio
【✳】	✳
【#】	#

- Para introducir otro carácter ubicado en la misma tecla, pulse 【►】 para mover el cursor hasta el siguiente espacio, y después pulse la tecla apropiada.

Modificar/corrigir un fallo

Mueve el cursor hacia la derecha de donde desee corrigir el número o carácter pulsando 【◄】 o 【►】, y pulse 【C】. Introduzca el número/carácter correcto.
- Pulse y aprete 【C】 para borrar todos los caracteres o números.

Localizar y llamar a una entrada de la agenda

Rastrear todas las entradas

1 Pulse 【◄】 o 【►】 para acceder al listado.

2 【▼】/【▲】: Seleccione la entrada deseada.
- Cuando está activado el modo de bloqueo de teclas (página 18) o el modo de restricción de llamadas (página 14) elementos con un # al principio se mostrarán con prioridad.

3 ■ **KX-TS560EX1**
Para empezar a llamar descuelge el microteléfono.
■ **KX-TS580EX1**
Para realizar una llamada descuelge el microteléfono o pulse 【🔊】.

Búsqueda mediante el primer carácter (alfabético)

1 Pulse 【◄】 o 【►】 para acceder al listado.

2 Pulse la tecla (【0】–【9】, 【✳】 o 【#】) que contenga el carácter mediante el cual está buscando (página 19).
- Pulse la misma tecla repetidamente para mostrar la primera entrada que corresponda a cada carácter situado en esa tecla.
- Si no hay niguna entrada que corresponda al carácter que ha seleccionado, se muestra la entrada siguiente.

3 【▼】/【▲】: Desplazar por la agenda si es necesario.

4 ■ **KX-TS560EX1**
Para empezar a llamar descuelge el microteléfono.
■ **KX-TS580EX1**
Para realizar una llamada descuelge el microteléfono o pulse 【🔊】.

Modificar entradas

1 Pulse 【◄】 o 【►】 para acceder al listado.

2 【▼】/【▲】: Seleccione la entrada deseada → 【OK】 o 【►】

3 Modifique el nombre si es necesario (15 dígitos como máx.: página 19) → 【OK】

4 Modifique el número de teléfono si es necesario (32 dígitos como máx.) → 【OK】 → 【⇳】

Borrar entradas

1 Pulse 【◄】 o 【►】 para acceder al listado.

2 【▼】/【▲】: Seleccione la entrada deseada → 【C】 → 【OK】 → 【⇳】

Marcado en cadena

Esta función le permite marcar números de teléfono de la agenda mientras está con una llamada. Esta función se puede utilizar, por ejemplo, para marcar un número de acceso de una tarjeta comercial o un PIN de una cuenta bancaria que haya guardado en la agenda, sin tener que marcarlo manualmente.

1 Durante una llamada externa, pulse 【◄】 o 【►】.

2 【▼】/【▲】: Seleccione la entrada deseada → 【OK】

Nota:
- Al guardar un número de acceso de una tarjeta telefónica o el PIN en la agenda a modo de entrada en la agenda, pulse 【⊛】 para añadir pausas tras el número y el PIN, según sea necesario (página 16).

Utilización del servico de identificación de llamadas

Importante:

- Esta unidad es compatible con la identificación de llamadas. Para utilizar las funciones de identificación de llamadas, debe abonarse al servicio de identificación de llamadas. Consulte a su operador teléfonico/compañía telefónica si desea obtener más información.

Funciones de la identificación de llamadas

Cuando se reciba una llamada externa, la pantalla mostrará el número de esta llamada. Los números de teléfono de las últimas 50 personas diferentes que han llamado se registrarán en la lista de llamadas recibidas, organizados por actualidad. Cuando se recibe la llamada número 51, la llamada más antigua se borrará.

- Si la unidad no puede recibir información de llamada lo siguiente resaltará en pantalla:
  - "**FUERA DE AREA**": El interlocutor llama desde una zona en la que no dispone de servicio de identificación de llamadas.
  - "**LLAMADA PRIVADA**": Cuando la persona ha requerido no enviar ninguna información de la llamada.
  - "**LARGA DISTANCIA**": El interlocutor está realizando una llamada a larga distancia.
- Si la unidad está conectada a un sistema de PBX, puede que la información de la llamada no se reciba correctamente. Póngase en contacto con su proveedor de centralitas.
- Si las pilas instaladas en la unidad están agotadas no podra utilizar los servicios de identificación de llamada.

Llamadas perdidas

Si no se responde una llamada, la unidad la tratará como una llamada perdida. El número de llamadas perdidas se resaltará en la pantalla cuando la unidad no está en uso. Así, podrá saber si debe consultar la lista de llamadas recibidas para ver quién le ha llamado mientras estaba ausente.
Si la lista de llamadas se ha visto antes y desde entonces no ha llegado ninguna llamada perdida nueva, el modo stand-by no mostrará el número de llamadas perdidas.

- Si existen llamadas perdidas cuando entre a la liste de llamadas éstas resaltarán en pantalla.

Pantalla del nombre de la agenda

Cuando se recibe información de la llamada y esta coincide con un número de teléfono almacenando en la agenda de la unidad, el nombre almacenado se muestra en la pantalla y se registra en la lista de llamadas recibidas.

Lista de llamadas recibidas

Importante:

- Asegúrese que la fecha y hora de la unidad sean correctas (página 12).

Visualizar la lista de llamadas recibidas y contestar llamadas automáticamente

1. Presione 【▼】 o 【▲】 para entrar en la lista de llamantes.
2. Pulse 【▼】 para buscar desde la llamada más reciente o pulse 【▲】 para buscar desde la llamada más antigua.
3. Para devolver una llamada,
   ■ **KX-TS560EX1**
   Levante el microteléfono.
   ■ **KX-TS580EX1**
   Levante el microteléfono o presione 【🔊】.
4. Para salir, pulse 【↩】.

Nota:

- Si ya se ha visto o se ha respondido al elemento, se visualizará "✓".
- Si "`SIN REGISTROS`" es mostrado en el paso 1, significa que la liste de llamadas recibidas está vacía.

Modificar el número de teléfono de una llamada antes de volver a llamar

1. Presione 【▼】 o 【▲】 para entrar en la lista de llamantes.
2. 【▼】/【▲】: Seleccione la entrada deseada → 【OK】 o 【►】.
3. Añada o borre dígitos al principio del número como es necesario.
   - Pulse la tecla del dígito seleccionada para añadirlo.
   - Para borrar un dígito pulse 【C】 o 【#】.
4. Para devolver una llamada,
   ■ **KX-TS560EX1**
   Levante el microteléfono.
   ■ **KX-TS580EX1**
   Levante el microteléfono o presione 【🔊】.

Nota:

- El número modificado no se guardará en la lista de llamadas recibidas.

Borrar información seleccionada de la lista de llamadas recibidas

1. Presione 【▼】 o 【▲】 para entrar en la lista de llamantes.
2. 【▼】/【▲】: Seleccione la entrada deseada.
3. 【C】 → 【↩】

Borrar la lista de llamadas recibidas entera

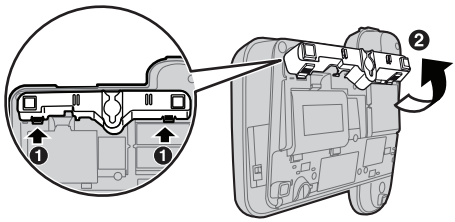
1. 【C】 → 【OK】

Almacenamiento de la información de la llamada en la agenda

1. Presione 【▼】 o 【▲】 para entrar en la lista de llamantes.
2. 【▼】/【▲】: Seleccione la entrada deseada → 【OK】 o 【►】.
   - Modifique el número si es necesario.
3. 【OK】
   - Para guardar el nombre de la persona, continúe desde el paso 5.
4. Introduzca el nombre (15 carácteres como máx. : página 19).
5. 【OK】 → 【↩】

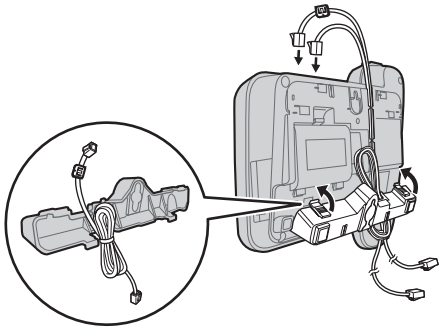
Instalación en la pared

1 Presione las lengüetas en la dirección de las flechas (❶), y quite el adaptador de montaje en pared (❷).

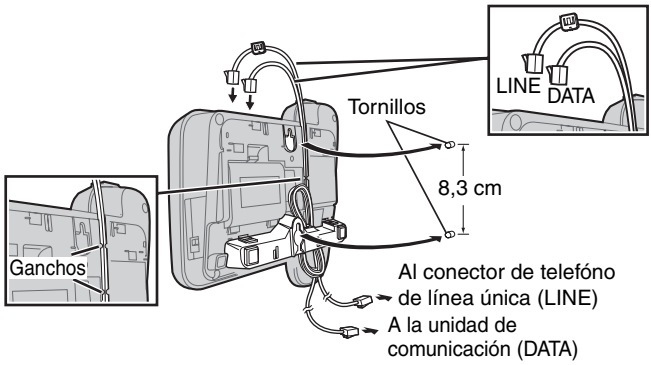


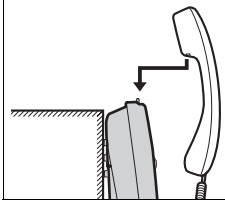
2 Meta el cable para línea telefónica dentro del adaptador de montaje en pared, y empuje el adaptador en la dirección de la flecha.

- La palabra “UP WALL” debe quedar hacia arriba.



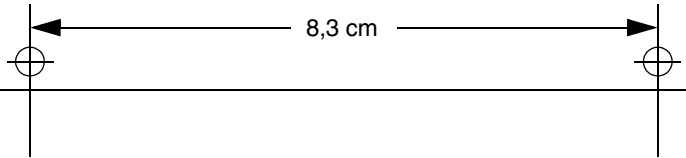
3 Introduzca los tornillos (no incluídos) en la pared, usando la plantilla para pared de abajo. Conecte el cable de la línea telefónica. Cuelga la unidad y deslizela.





Para dejar el microteléfono temporalmente durante una conversación, colóquelo como está mostrado en la imagen.

Plantilla para la pared



Solución de problemas

Problema	Causa/Solución
La unidad no funciona.	• Compruebe las conexiones (página 9). • Extraiga las pilas y vuelva a colocarlas para reajustar la unidad.
La unidad no suena.	• El selector RINGER está en OFF. Póngalo en HIGH o LOW (página 16).
La pantalla está en blanco.	• Coloque pilas nuevas (página 8).
No se puede marcar.	• Compruebe el tono de marcado. Si no oye el tono de marcado, compruebe las conexiones (página 9). • El bloqueo de teclas está activado. Para desactivarlo consulte página 18. • El número marcado está restringido. Para cancelar, consulte página 14.
Durante la conversación la otra persona no puede oir su voz.	• Puede que se ha pulsado 【⊠】 durante la conversación. Vuleva a pulsar 【⊠】 para cancelarlo (página 17).
No puede programar las funciones, por ejemplo, el modo de marcación.	• Ajustes no son posibles cuando: – el microteléfono no está en la base. – está viendo información de llamadas. – "■" resalta en pantalla (KX-TS580EX1). • No haga una pause de más de 60 segundos durante la programación.
No se visualiza la identificación de la llamada.	• Debe suscribirse al servicio de identificación de llamadas. Pongase en contacto con su proveedor del servicio/la compañía telefónica para consultar los detalles. • Coloque o reemplace las pilas. • Si la unidad está conectada a algún otro equipo de telefonía adicional, retírelo y conecte la unidad a la toma de la pared directamente. • Si utiliza un servico DSL/ADSL, recomendamos que conecte un filtro de DSL/ADSL entre la unidad base y la toma de la línea telefónica. Póngase en contacto con su proveedor DSL/ADSL para consultar los detalles. • Otro aparato telefónico puede interferir con su teléfono. Desconéctelo y vuelva a intentar.
El número de llamadas perdidas no se muestra en el modo de standby.	• Antes ha entrado a la liste de llamadas y no hay ninguna llamada perdida desde entonces. Si existen llamadas perdidas sin verlas, se mostrarán cuando entre a la liste de llamadas.
No puede guardar un nombre y un número de teléfono en la memoria del teléfono.	• No se pueden realizar ajustes mientras el microteléfono no esté en la base. • Compruebe que las pilas estén instaladas en la unidad y que su nivel de carga no sea bajo. • No haga una pause de más de 60 segundos durante el almacenamiento de datos. • No introduzca un número de teléfono de más de 32 dígitos. • Mientras que está utilizando la función del bloqueo de taclas (página 18) o de la restricción de llamadas (página 14) números de emergencia empezando por # no se pueden almacenar. • Si se visualiza "**AGENDA LLENA**" en la pantalla, borre otros elementos guardados de la memoria de la agenda (página 20).

Problema	Causa/Solución
Durante la programación o la búsqueda la unidad empieza a sonar y la programación/ búsqueda se detiene.	• Se está recibiendo una llamada. Conteste a la llamada y comience de nuevo después de colgar.
La pantalla sale de la lista de llamadas recibidas.	• No haga una pause de más de 60 segundos durante la búsqueda.
No puede remarcar pulsando 【○●】.	• Si el último número marcado tenía más de 32 dígitos, el número no volverá a marcarse correctamente.
Información guardada en la lista de remarcación se borra.	• Si "▮◢" parpadea, cambie las pilas lo antes posible. Sino, la información guardada en la lista de rellamadas se borrará. Guarde los elementos deseados en la memoria del teléfono antes de cambiar las pilas.

Daño causado por líquido

Problema	Causa/Solución
Un líquido u otra forma de humedad ha entrado en la unidad.	• Desconecte el cable para línea telefónica de la unidad. Retire las pilas de la unidad y déjela que se seque durante 3 días como mínimo. Después de que la unidad se seque por completo, vuelva a conectar el cable para línea telefónica. Coloque las pilas.

Precauciones:

- Para evitar daños permanentes, no utilice un microondas para acelerar el proceso de secado.

Especificaciones

Fuente de alimentación: De la línea telefónica
De 3 pilas AA (LR6,R6, UM-3)

Dimensiones (Al x An x Prof): Aprox. 95 mm × 190 mm × 196 mm

Masa (Peso): Aprox. 588 g (KX-TS560EX1)
Aprox. 618 g (KX-TS580EX1)

Condiciones de funcionamiento: 5 °C–40 °C, 20 %–80 %
de humedad relativa del aire (seco)

Nota:

- El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones.
- Las ilustarciones empleadas en este manual pueden diferir ligeramente de los dispositivos y aparatos reales.

Hoja de declaración de conformidad

Panasonic

Panasonic Communications Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531 Japan

Declaration of Conformity 014476

Document No. PCTP-080063-01

(Issuer's name & address)

Panasonic Communications Co., Ltd.
Hakata-ku, Fukuoka, Japan

(Object of the declaration) **< A >**

(Product) : Integrated Telephone System
(Trade Name) : Panasonic
(Model Nr.) : KX-TS560EX, KX-TS560FX, KX-TS560HG,
KX-TS580EX, KX-TS580FX, KX-TS580G, KX-TS580HG
(Country of Origin): Malaysia

The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislations and harmonized standards:

(Council Directive) : 1999/5/EC **< B >**
(Council recommendation) : 1999/519/EC
(Harmonized Standards) : EN60950-1:2006, EN50371:2002 **< C >**
EN55022:2006, EN55024:1998/A1:2001/A2:2003

Signed for and on behalf of :

Printed Name : Toshiaki Sakiyama
Title : Director
Date of issue : 29 July, 2008

****

Authorised Representative:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

(Signature) :
(Printed name) : Niels Erdmann
(Date) : 31.07.08

Se confirma la conformidad del objeto de la declaración descrita bajo <A> con los requerimientos de las siguientes regulaciones CE <B> y estándares armonizados <C>.

Índice

A Accesorios: 3
Agenda: 19
Ajuste de reloj: 13

B Batería: 8

C Conexiones: 9
Contraseña: 14
Controles: 6

E Editar la lista de llamadas recibidas: 22
Espera: 17

F Fecha y hora: 12

I Idioma de la pantalla: 12
Instalación en la pared: 23

L Lista de llamadas recibidas: 22
Llamada en espera: 17
Llamadas perdidas: 21

M Marcado en cadena: 20
Menú: 13
Microteléfono en silencio: 17
Modo de marcación: 13

P Pantalla: 7
Para contestar llamadas: 16
Para hacer llamadas: 15
Pausa: 16
Prohibición de llamadas: 18

R Rellamada: 17
Remarcación: 15
Remarcación automática: 15
Restricción de llamadas: 14

S Servicio de identificación de llamadas: 21
Silencio: 17
Solución de problemas: 24
SP-PHONE (Altavoz): 15

T Tecla de navegación: 7

V Volumen de timbre: 16

Departamento de ventas

■ **España**
Panasonic ESPAÑA, S.A.
www.panasonic.es

Teléfono del servicio de atención
al cliente: 902 15 30 60

■ **Italia**
Panasonic Italia S.p.a.
Via Lucini, 19 - 20125 MILANO
www.panasonic.it
servizio clienti: 02-67.07.25.56

CE

Panasonic Communications Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Copyright:
Este material tiene copyright de Panasonic Communications (Malaysia) Sdn. Bhd., y sólo se puede reproducir para uso interno. Cualquier otra reprodución, parcial o total está prohibida si no cuenta con el consentimiento por escrito de Panasonic Communications (Malaysia) Sdn. Bhd.

© 2008 Panasonic Communications (Malaysia) Sdn. Bhd. Reservados todos los derechos.

Panasonic

Manuale d’uso

Telefono Analogico con Filo

Modello No. **KX-TS560EX1**
KX-TS580EX1

Il modello illustrato è KX-TS580EX1

Questa unità è compatibile con la funzione di Identificativo del chiamante. E’ necessario richiedere l’attivazione del servizio al proprio gestore di linea telefonica.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e conservarle per un riferimento futuro.

Introduzione

Informazioni sugli Accessori 3
Per la sicurezza dell'utente 4
Istruzioni importanti di sicurezza 4
Per risultati ottimali 5

Funzioni

Comandi 6
Display 7
Installazione e sostituzione batterie 8
Collegamenti 9
Collegamento di un dispositivo telefonico opzionale 10
Simboli utilizzati in questo manuale d'uso 11
Configurazione dell'apparecchio prima dell'uso 12
- Lingua del Display 12
- Data ed ora 12

Programmazione

Impostazioni programmabili 13
Istruzioni speciali per le impostazioni programmabili 14
- Restrizione delle chiamate 14
- Modifica della password 14

Effettuare/Ricevere chiamate

Effettuare chiamate 15
Ricevere chiamate 16
Funzioni utili durante una chiamata 17
- Attesa (Disponibile per: KX-TS580EX1) 17
- Mute Microfono (KX-TS560EX1)/ Mute (KX-TS580EX1) 17
- Richiamata/Flash 17
- Per utenti con servizio 'avviso di chiamata 17

Blocco tastiera 18

Memorizzazione numeri in rubrica

Memorizzazione numeri in rubrica 19
Composizione numeri della rubrica durante una conversazione 20

Servizio di Identificazione del chiamante

Servizio identificativo del chiamante 21
Lista delle chiamate 22

Informazioni Utili

Montaggio a parete 23
Risoluzione dei problemi 24
Specifiche 25

Indice

Indice 26

Grazie per aver acquistato il nuovo telefono analogico con filo Panasonic.

Per riferimenti futuri

Consigliamo di conservare le seguenti informazioni per eventuali riparazioni in garanzia del prodotto.

Numero di serie _____ Data di Acquisto _____

(trovato al lato inferiore dell'unità)

Nome ed indirizzo del punto vendita _____

Allegare lo scontrino o la fattura di acquisto

Nota:

- Questi prodotti sono stati progettati per l'utilizzo in Spagna ed Italia.
- In caso di problemi contattare per primo il vostro rivenditore.

Dichiarazione di conformità:

- Panasonic Communication Co., Ltd. dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni attinenti alla direttiva europea sugli apparati radio e terminali di telecomunicazione R&TTE (Radio & Telecommunications Terminal Equipment) Directive 1999/5/EC. È possibile scaricare copie della dichiarazione di conformità per i prodotti Panasonic descritti nel presente manuale sul seguente sito Web: http://www.doc.panasonic.de

Contatto del Rappresentante autorizzato:

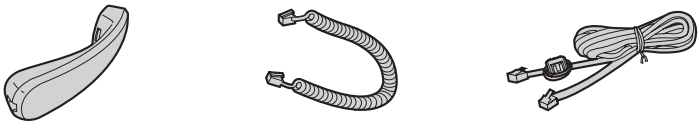
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Informazioni sugli Accessori

Accessori forniti

Numero	Accessorio	Quantità
①	Microtelefono	1
②	Cordone per Microtelefono	1
③	Cavo Linea telefonica	1

① ② ③



Per la sicurezza dell'utente

Per evitare lesioni gravi, decesso o danni alla proprietà, leggere attentamente questa sezione prima di utilizzare il prodotto, al fine di assicurare un funzionamento appropriato e sicuro del prodotto.

AVVISO

Installazione

- Per evitare il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o a qualsiasi forma di umidità.

Precauzioni d'uso

- Non dissemblare il prodotto.
- Non versare liquidi (detergenti, saponi ecc.) sulla spina del cavo elettrico di telefono, o mai consentire alla stessa di essere bagnata. Questo potrebbe causare un incendio. Se la spina la spina o il cavo elettrico si bagnasse, rimuoverla immediatamente dalla presa telefonica a parete e in ogni caso non utilizzarla.

ATTENZIONE

Installazione e riposizionamento

- Non effettuare mai l'installazione di un cavo telefonico durante un temporale con scariche elettriche.
- Non installare mai prese per linea telefonica in ambienti umidi, a meno che la presa non sia specificatamente studiata per tali ambienti.
- Mai toccare gli impianti o i morsetti telefonici non adeguatamente isolati fino a che il telefono non sia scollegato dalla rete dell'impianto telefonico.
- Prestare attenzione durante l'installazione o la modifica di linee telefoniche.
- Questo prodotto non è in grado di comporre le chiamate quando:
  - la funzione 'blocco tastiera' è attivata.
  - la funzione Blocco delle Chiamate è attivata (possono essere utilizzati i numeri memorizzati in agenda come numeri di emergenza)

Batterie

- Si raccomanda di utilizzare le batterie suggerite a pagina 8.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.

Istruzioni importanti di sicurezza

Quando si utilizza il prodotto, è necessario attenersi sempre alle precauzioni di sicurezza generali che seguono per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni personali:

1. Non utilizzare questo prodotto in prossimità di acqua, ad esempio accanto a vasche da bagno, lavabi e lavandini, in un ambiente umido o nelle vicinanze di una piscina.
2. Evitare l'uso di un telefono (di tipo non portatile) durante un temporale con scariche elettriche. Esiste un rischio, seppur remoto, di folgorazione da fulmini.
3. Non utilizzare il telefono per segnalare una fuga di gas, nel caso ci si trovi nello stesso ambiente o nelle vicinanze della perdita.
4. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione e le batterie indicate in questo manuale. Non smaltire le batterie nel fuoco. Le batterie possono esplodere. Per eventuali istruzioni di smaltimento particolari, verificare le normative locali.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Per risultati ottimali

Ambiente

- Fumo eccessivo, polvere, alte temperature e vibrazioni possono danneggiare il prodotto.
- Il prodotto non deve essere esposto alla luce solare diretta.
- Non collocare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione o sopra il prodotto.
- Questo prodotto deve essere tenuto lontano da sorgenti di calore quali radiatori, cucine, ecc. Non deve inoltre essere posizionato in locali con temperature inferiori a 5 °C o superiori a 40 °C. Evitare ugualmente superfici di appoggio non perfettamente asciutte.

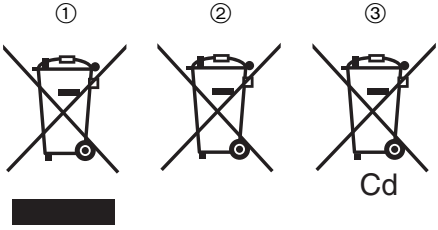
Manutenzione ordinaria

- **Strofinare la superficie esterna del prodotto con un panno morbido inumidito.**
- Non utilizzare benzine, solventi o polveri abrasive.

Avviso per lo smaltimento, il trasferimento o la restituzione del prodotto

- Questo prodotto conserva in memoria le informazioni private/riservate dell'utente. Per proteggere la riservatezza, si consiglia di cancellare le informazioni memorizzate nella rubrica o nell'elenco chiamante prima di smaltire, trasferire o restituire il prodotto.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli (①, ②, ③) sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.
Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.
Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli. Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea

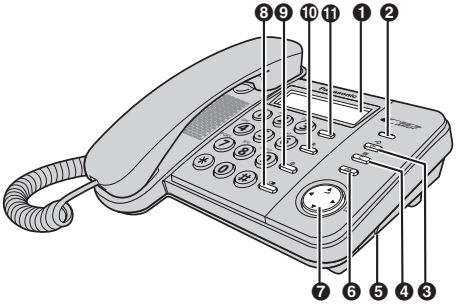
Questi simboli (①, ②, ③) sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Nota per il simbolo delle batterie

Questo simbolo (②) può essere usato in combinazione con un simbolo chimico (③); in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

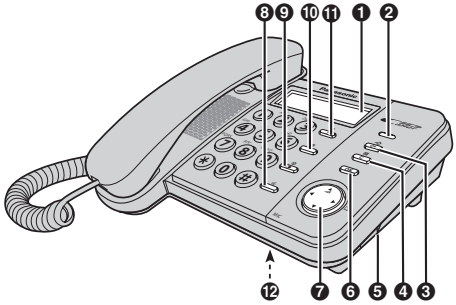
Comandi

KX-TS560EX1



❶ Display (pagina 7)
❷ Indicatore Chiamata (pagina 16)
❸ 【→】 (pagina 12, 13, 19)
【←】 (pagina 12, 13, 15, 19, 22)
❹ 【⊠】 (pagina 17)
【C】 (pagina 14, 15, 19, 22)
❺ Indicatore suoneria (RINGER) (pagina 16)
❻ **【OK】** (pagina 12, 13, 18, 19, 22)
❼ Tasto di navigazione (**【▲】**, **【▼】**, **【◄】**, **【►】**) 【⊿】【🕮】 (pagina 7, 20, 22)
❽ 【○●】 (pagina 15)
❾ 【Ⓥ】 (pagina 7, 16)
❿ **【R】** (pagina 7, 17)
⓫ 【⊶】 (pagina 18)

KX-TS580EX1



❶ Display (pagina 7)
❷ Indicatore Chiamata (pagina 16)
❸ 【→】 (pagina 12, 13, 19)
【←】 (pagina 12, 13, 15, 19, 22)
❹ 【⊠】 (pagina 17)
【C】 (pagina 14, 15, 19, 22)
❺ Indicatore suoneria (RINGER) (pagina 16)
❻ **【OK】** (pagina 12, 13, 18, 19, 22)
❼ Tasto di navigazione (**【▲】**, **【▼】**, **【◄】**, **【►】**) 【⊿】【🕮】 (pagina 7, 20, 22)
❽ 【🔊】 (Vivavoce) (pagina 15, 22)
❾ 【Ⓥ】 (pagina 7, 16)
【○●】 (pagina 15)
❿ **【R】** (pagina 7, 17)
⓫ 【⊶】 (pagina 18)
【⇅】 (pagina 17)
⓬ **MIC** (Microfono)

Utilizzo del tasto di navigazione

Il tasto di navigazione viene utilizzato per navigare tra i menu e selezionare varie voci visualizzate sul display premendo 【▲】, 【▼】, 【◄】 o 【►】.

Per regolare il volume, premere 【▲】 per aumentare il volume, o premere 【▼】 ripetutamente per ridurre il volume durante la conversazione.

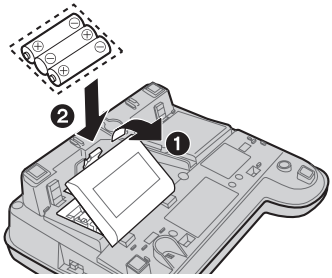
Display

Voci di Display

Voce	Significato
	La modalità di Blocco Tastiera è impostata (pagina 18).
✓	E' stata verificata l'informazione relativa al numero chiamante, si è risposto alla chiamata, o il chiamante è stato ricontattato dall'elenco dei numeri chiamanti (pagina 22).
	La conversazione è in modalità vivavoce (SP-PHONE) (pagina 15). (KX-TS580EX1)
	Il display lampeggia quando la batteria è scarica. Per sostituire le batterie, vedere la pagina 8.
P	【Ⓥ】 Inserendo una pausa durante la selezione o memorizzando numeri telefonici.
R	【R】 Tasto di attesa di una conversazione.

Installazione e sostituzione batterie

Installazione del Telefono



1 Premere nella direzione della freccia e aprire il vano batteria (❶).

2 Installare le batterie come visualizzato in figura (❷), rispettando la corretta polarità.

3 Chiudere il vano batterie.

- Dopo l'istallazione della batteria, l'unità si ri-imposterà ed apparirà "**SET CLOCK**" finoa quando l'ora non sarà impostata.
- **Per impostare l'orologio, vedere la pagina 12.**

- Le batterie non sono incluse con l'apparecchio.
- Installare tre "AA" Alcaline (LR6) o Manganese (R6, UM-3) batterie d'alta qualità. Consigliamo di usare le batterie di Panasonic.
  La durata di una batteria è: – Circa sei mesi in caso di batterie Alcaline.
  – Circa tre mesi in caso di batterie Manganese.
- La durata delle batterie dipende anche da condizioni climatiche.
- Assicurarsi che le batterie siano state inserite correttamente per garantire il funzionamento di questo prodotto.

L'APPARECCHIO NON PUO' FUNZIONARE CORRETTAMENTE SENZA LE BATTERIE.

Sostituire le batterie

Se "▭" lampeggia, la batteria è quasi scarica. Installare nuove batterie il più presto possibile. Se le batterie non vengono sostituite anche dopo la visualizzazione di "▭", l'apparecchio non funziona correttamente.

- Memorizzare i numeri numeri dell'elenco delle chiamate in rubrica prima della sostituzione delle batterie, altrimenti verranno persi.

1 Scollegare il cavo della linea telefonica dal telefono.

2 Premere nella direzione della freccia e aprire il vano batteria.

3 Sostituire le batterie con le nuove prestando attenzione alla polarità (+, –), e chiudere il vano batteria.

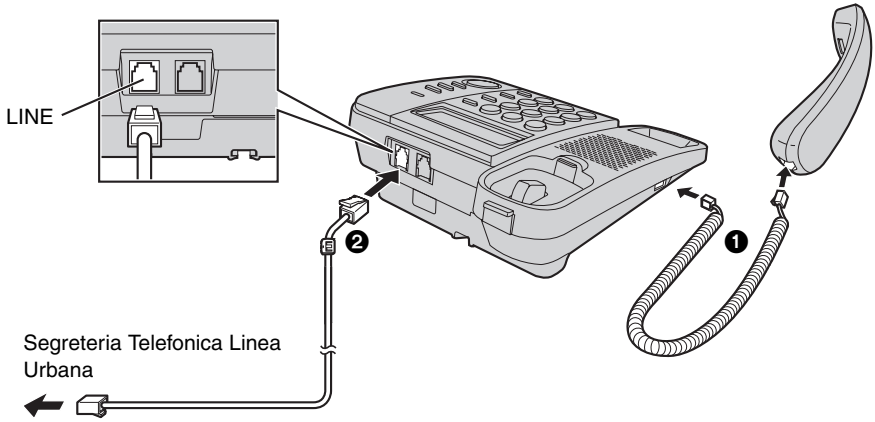
4 Ricollegare il cavo di linea telefonica al telefono.

Precauzioni per le batterie:
Le batterie devono essere usate correttamente, altrimenti il telefono potrebbe essere danneggiato dalla perdita di liquido dalla batteria.
– Non mescolare le batterie di diversi tipi.
– non caricare, smontare, scaldare, o gettarle nel fuoco.
– rimuovere tutte le batterie durante la sostituzione.

Nota:
– se non vengono installate le batterie o se la batteria è scarica, il display rimarrà spento. Regolare l'ora dopo la sostituzione della batteria.
– sostituire tutte le batterie ogni sei mesi nel caso di batterie Alcaline, o potrebbe verificarsi qualche problema. (Nel caso delle batterie Manganese, sostituirle tutte ogni tre mesi.)
– non usare le batterie nichel-cadmio.

Collegamenti

Collegare il cavo della cornetta (❶) alla cornetta stessa e alla base del telefono. Collegare il cavo della linea telefonica, nella base del telefono e nella presa di linea telefonica (❷). Dopo la connessione della linea, verificare che vi sia il segnale di libero.

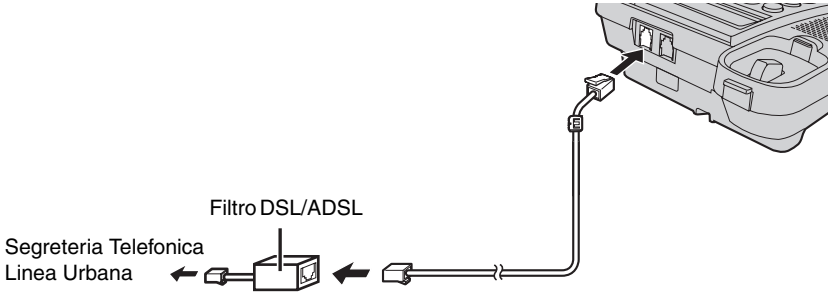


- Usare solo la cornetta Panasonic per KX-TS560EX1 e KX-TS580EX1.
- Usare solo il cavo fornito di linea telefonica. L'utilizzo di qualche altro cavo di linea telefonica non consentirebbe all'apparecchio di funzionare correttamente.
- KX-TS560EX1 o KX-TS580EX1 non possono funzionare su linee telefoniche con selezione ad impulsi.

Nel caso di una linea telefonica con abbonamento DSL/ADSL

Collegare un filtro DSL/ADSL (contattare il fornitore DSL/ADSL oppure un negozio specializzato) alla linea telefonica tra il telefono e la presa di linea urbana. potrebbero verificarsi i seguenti problemi:

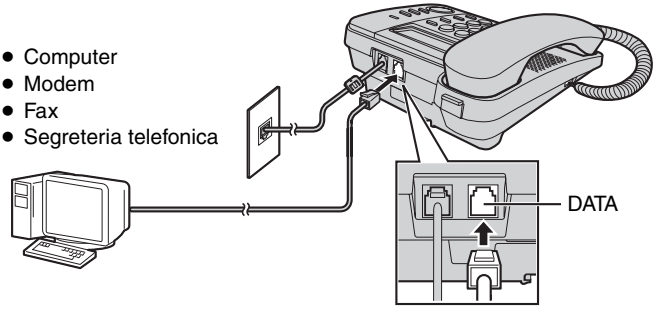
– Qualche disturbo durante la conversazione.
– Il servizio di identificazione del chiamante (pagina 21) non funziona correttamente.



Collegamento di un dispositivo telefonico opzionale

Se viene collegato un dispositivo di comunicazione (computer, modem, fax, segreteria telefonica ecc.) alla linea telefonica, è possibile collegarlo al telefono utilizzando il connettore DATA del telefono.

Dopo aver collegato la cornetta e il cavo di linea telefonica, collegare il cavo di linea telefonica del dispositivo opzionale al connettore DATA.



- Assicurarsi che il dispositivo di comunicazione non sia in uso prima di utilizzare il telefono (comporre chiamate, archiviare i numeri telefonici nella memoria ecc.) o il dispositivo di comunicazione non funzionerebbe correttamente.

Simboli utilizzati in questo manuale d'uso

Simboli	Significato
【 】	I simboli nelle parentesi indicano i nomi di pulsanti sull'unità.
→	Proseguire con la prossima operazione.
" "	Le parole tra virgolette indicano il menu del display. **Esempio:** "**SALVA AGENDA ?**"
【▼】/【▲】: " "	Premere 【▼】 o 【▲】 per selezionare le parole tra virgolette. **Esempio:** 【▼】/【▲】: "**OFF**"

Configurazione dell'apparecchio prima dell'uso

Lingua del Display

È possibile selezionare "**ENGLISH**" (Inglese), "**ESPANOL**" (Spagnolo), "**ITALIANO**" (Italiano), "**TURKCE**" (Türkçe), "**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**" (Greco), "**DEUTSCH**" (Deutsch) come la lingua di display.
L'impostazione predefinita è "**ENGLISH**" (Inglese).

1 **【→】→【▼】/【▲】:** "**CAMBIO LINGUA ?**" **→【OK】**

2 **【▼】/【▲】:** Selezionare l'impostazione desiderata **→【OK】→【↩】**

Data ed ora

1 **【→】→【▼】/【▲】:** "**REGOLAZ. OROLOGIO**" **→【OK】**

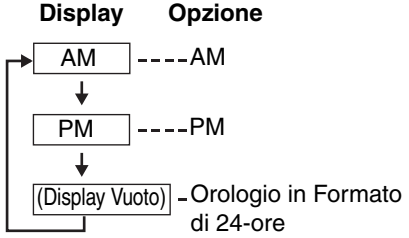
2 Immettere l'anno corrente selezionando 2 cifre.
Esempio: 2008
【0】【8】
- È possibile impostare anno da 2000 a 2099.

3 **【OK】**

4 Immettere ora e minuti selezionando 2 cifre per ciascuno.

5 **【OK】**
- Se i numeri fra 0000 e 0059, o 1300 e 2359 sono immessi, verrà utilizzato automaticamente il formato di 24 ore. Saltare punti 6 e 7, e andare al punto 8.

6 Premere **【#】** per selezionare "**AM**", "**PM**", o un orologio in formato 24 ore.



- Ogni volta che verrà premuto **【#】**, la selezione si modificherà nel display.

Esempio: 9:30PM
【0】【9】【3】【0】→ Premere **【#】** fino che "**09:30PM**" non viene visualizzato.

7 **【OK】**

8 Immettere data e mese corrente selezionando 2 cifre per ciascuno.
Esempio: 15 Luglio
【1】【5】【0】【7】

9 **【OK】→【↩】**
- Se la data e l'ora immesse sono sbagliate, verrà visualizzato "**ERRORE**" e non sarà possibile continuare con le impostazioni. Immettere la data e l'ora corrette.

Per gli utenti con servizio di Identificazione del Chiamante (pagina 21)
Se il servizio di visualizzazione d'ora è disponibile con il servizio di Identificazione del Chiamante:
- Le informazioni di Identificazione del Chiamante re-imposterà l'orologio dopo la suoneria se:
  – l'ora e/o data regolata(e) non è corretta(e).
  – la regolazione d'ora è impostato ad ON.

Impostazioni programmabili

È possibile personalizzare il telefono programmando le seguenti funzioni.

Assicurarsi che l'apparecchio "" sia posizionato correttamente sul supporto e che l'indicatore luminoso sia spento (KX-TS580EX1).

Programmazione tramite i menu sul display

1 **【→】**

2 **【▼】/【▲】**: Selezionare la voce desiderata nel menu principale → **【OK】**

3 **【▼】/【▲】**: Selezionare l'impostazione desiderata → **【OK】**

- Questa fase potrebbe variare a seconda della funzione selezionata.
- Per uscire dall'operazione, premere **【↩】** o aspettare per 60 secondi.

Nota:

- Nella seguente tabella, < > indica le impostazioni predefinite.
- La voce oppure l'impostazione attuale è evidenziata sul display.

Menu principale	Impostazione	Pagina
SALVA AGENDA ?	–	19
REGOLAZ. OROLOGIO	–	12
CAMBIA PASSWORD?	<1111>	14
RESTRIZIO. CHIAM?	–	14
TEMPO RICHIAMAT?*1	900MS/700MS/600MS/400MS/300MS/250MS/200MS/160MS/110MS/100MS/90MS/80MS <100MS>	–
MODO SELEZIONE ?*2	TONI <TONI>	–
CONTRASTO LCD ?*3	□□□□/□□□/□□/□ < □□ >	–
MODIF. DATA&ORA ?*4	ON/OFF <ON>	–
IMP. MUS. ATTESA ?*5	ON/OFF <ON>	–
CAMBIO LINGUA ?	ENGLISH/ESPANOL/ITALIANO/TURKCE/ΕΛΛΗΝΙΚΑ/DEUTSCH <ENGLISH>	12

*1 Il tempo di richiamata dipende dalla centrale telefonica o PBX host. Se necessario contattare il vostro installatore fornitore del sistema telefonico.

*2 La modalità di composizione delle cifre è solo a "TONI".

*3 "□" significa un livello. Per avere un display più chiaro, impostare al livello più alto.

*4 Se il servizio di visualizzazione dell'ora e data di Identificazione del Chiamante è disponibile, consente al telefono di regolare l'impostazione della data e dell'ora automaticamente quando l'informazione di chiamante è ricevuta. Per usare questa funzione, prima impostare la data e l'ora.

*5 È possibile riprodurre la musica durante la messa in attesa di una conversazione (KX-TS580EX1).

Istruzioni speciali per le impostazioni programmabili

Restrizione delle chiamate

È possibile limitare il telefono alla selezione di numeri telefonici aventi specifiche cifre iniziali (1 o 2 cifre). Non è possibile selezionare i numeri telefonici con le cifre iniziali bloccate, tranne i numeri di emergenza (#), memorizzati nella rubrica.

- Quando viene attivato il blocco delle chiamate, non sarà possibile memorizzare, eliminare, o modificare i numeri d'emergenza comincianti per # dalla rubrica.

Impostare il Blocco delle chiamate

1 【→】

2 【▼】/【▲】: "RESTRIZIO. CHIAM?" → 【OK】

- Se non è stata modificata la password del telefono (predefinita: 1111), andare al punto 4.

3 Immettere la password del telefono → 【OK】

4 Immettere i numeri (cifra o due cifre) da limitare (【0】 a 【9】) → 【OK】 → 【↩】

Cancellare il numero escluso

1 【→】

2 【▼】/【▲】: "RESTRIZIO. CHIAM?" → 【OK】

- Se non è stata modificata la password del telefono (predefinita: 1111), andare al punto 4.

3 Immettere la password del telefono → 【OK】

4 Premere e tenere 【C】 → 【OK】 → 【↩】

Modifica della password

Importante:

- Se viene modificata la password, prendere nota della nuova password, in quanto non sarà possibile recuperarla tramite l'apparecchio. Se la password viene dimenticata, consultare il più vicino centro assistenza Panasonic.

1 【→】

2 【▼】/【▲】: "CAMBIA PASSWORD?" → 【OK】

3 Immettere la password a 4-cifre attuale (predefinita: "1111") → 【OK】

- Se viene immessa una password sbagliata, "ERRORE" e "----" saranno visualizzati. Immettere la password corretta.

4 Immettere la nuova password a 4-cifre → 【OK】 → 【↩】

Effettuare chiamate

1 Sollevare la cornetta e comporre il numero telefonico.

2 Al termine della conversazione, riporre la cornetta sulla base.

Utilizzo della modalità vivavoce (Disponibile per: KX-TS580EX1)

1 【🔊】 → Digitare il numero desiderato.
OPPURE
Digitare il numero desiderato → 【🔊】.

- Parlare alternativamente con l'altro interlocutore.
- Nel caso di composizione errata di un numero, premere 【🔊】 ed iniziare di nuovo dal punto 1.

2 Al termine della conversazione, premere 【🔊】.

Nota:

- Per una migliore prestazione, usare il vivavoce in un ambiente silenzioso.
  Se necessario, regolare il volume dell'altoparlante.
- È possibile usare la cornetta sollevandola. Per usare la funzione vivavoce di nuovo, premere 【🔊】 e riporre la cornetta sulla base.

Regolare il volume dell'altoparlante o della cornetta

Premere 【▼】 o 【▲】 ripetutamente durante la conversazione.

- "□" significa un livello.

Comporre una chiamata usando l'elenco delle chiamate effettuate

Gli ultimi 20 numeri composti vengono memorizzati nell'elenco delle chiamate effettuate.

1 【○●】

2 【▼】/【▲】: Selezionare il numero telefonico desiderato.

- E' possibile scorrere attraverso l'elenco premendo 【○●】.
- Per uscire dall'elenco, premere 【↩】.

3 ■ **KX-TS560EX1**
Sollevare la cornetta per iniziare una chiamata.
■ **KX-TS580EX1**
Sollevare la cornetta o premere 【🔊】 per iniziare una chiamata.

Richiamata Automatica (Disponibile per: KX-TS580EX1):
Se viene usato l'altoparlante durante la richiamata e il numero risulta occupato, il telefono richiamerà il numero automaticamente 15 volte. Quando il telefono è in attesa per richiamare, viene visualizzato "**RISELEZ. IN ATT.**". Quando l'unità richiama, il mute viene attivato automaticamente.

- Il richiamo automatico è annullato quando 【R】 viene premuto.
- Se il mute non è disattivato una volta che la linea è collegata premere 【⊠】.

Cancellazione di numero nell'elenco delle chiamate effettuate

1 【○●】

2 【▼】/【▲】: Selezionare il numero telefonico desiderato.

3 【C】

- Se viene visualizzato "**NESSUN NR MEMOR.**", l'elenco è vuoto.

4 【↩】

Pausa (per utenti che utilizzano il telefono tramite centralino/PBX)

Una pausa è talvolta necessaria quando si effettua una chiamata attraverso un centralino telefonico privato PBX. Oppure quando si devono memorizzare dei PIN o password per accedere a servizi telefonici speciali, potrebbe essere necessario inserire delle pause (pagina 20).
Esempio: Per accedere alla linea esterna di un centralino telefonico è necessario comporre il numero "**9**"

1 **【9】→【Ⓥ】**

2 Comporre il numero telefonico.

3 ■ **KX-TS560EX1**
Sollevare la cornetta per iniziare una chiamata.
■ **KX-TS580EX1**
Sollevare la cornetta o premere **【🔊】** per iniziare una chiamata.

Nota:

- Viene inserita una pausa di 3,5 secondi ogni volta che viene premuto **【Ⓥ】**. Per creare delle pause più lunghe premere più volte il tasto.

Ricevere chiamate

Quando si riceve una chiamata, il telefono squilla, l'indicatore di chiamata in entrata lampeggia velocemente e viene visualizzato "**CHIAM. ENTRANTE**". È possibile rispondere alla chiamata semplicemente sollevando la cornetta.

Utilizzare il vivavoce (Disponibile per: KX-TS580EX1)

1 **【🔊】**

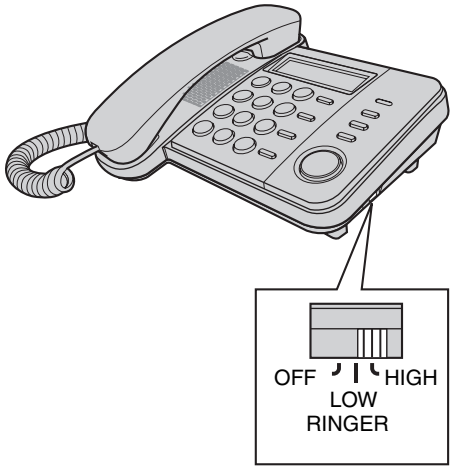
2 Al termine di conversazione, premere **【🔊】**.

Nota:

- L'indicatore di chiamata in entrata lampeggia quando qualcuno solleva o riaggancia un altro telefono connesso alla stessa linea telefonica. Questo è normale.

Regolare il volume dello squillo del telefono

È possibile selezionare un volume suoneria da HIGH (Alto), LOW (Basso) o OFF (Inattivo). L'impostazione predefinita è HIGH (Alto).



Funzioni utili durante una chiamata

Attesa (Disponibile per: KX-TS580EX1)

Questa funzione consente di mettere una 'chiamata in arrivo' in attesa.

1 Premere 【↩】 durante una chiamata in arrivo.
- Mentre si usa la cornetta, è possibile riporla sulla base.
- Durante l'attesa, le due parti ascolteranno musica. Per eliminarla, vedere pagina 13.

2 Per riprendere la telefonata dall'attesa sollevare la cornetta dalla base.
OPPURE
Premere 【↩】 se la cornetta non è nella base.
OPPURE
Premere 【🔊】 se vivavoce è in uso.

Nota:
- Se un'altro telefono è collegato alla stessa linea, è possibile ricevere la chiamata soltanto sollevando la cornetta.

Mute Microfono (KX-TS560EX1)/ Mute (KX-TS580EX1)

Quando il mute del microfono viene attivato è possibile ascoltare l'altro utente ma l'utente non può sentirvi.

1 Premere 【⊠】 durante una chiamata in uscita.

2 Per ritornare alla conversazione, premere 【⊠】.

Richiamata/Flash

【R】 consente di usare le funzioni speciali di una centrale telefonica PBX, come trasferimento di chiamata ad un interno oppure accedere i servizi telefonici opzionali.

Nota:
- Per modificare il tempo di Richiamata/Flash vedere pagina 13.

Per utenti con servizio 'avviso di chiamata

Per utilizzare il servizio 'avviso di chiamata è necessario sottoscrivere un abbonamento con il proprio gestore telefonico. Questa funzione consente all'utente di ricevere le chiamate mentre si è già in conversazione. Se viene ricevuta una seconda chiamata mentre si è già in conversazione si avverte tono di avviso di chiamata.

1 Premere 【R】 per rispondere alla seconda chiamata.

2 Per passare da una chiamata all'altra, premere 【R】.

Nota:
- Contattare il gestore del servizio telefonico per i dettagli e disponibilità di questo servizio.

Blocco tastiera

Questa funzione evita la composizione di chiamate in uscita. L'impostazione predefinita è OFF.

Importante:

- **"Quando il blocco tastiera o il blocco delle chiamate (pagina 14) viene attivato, possono essere composti solo i numeri telefonici memorizzati nell'agenda (pagina 19) come numeri di emergenza (numeri memorizzati con un # prima del nome)". Si consiglia di memorizzare i numeri di emergenza prima di attivare questa funzione.**
- Quando viene attivato il blocco tastiera, non sarà possibile memorizzare, cancellare o modificare i numeri di emergenza dall'agenda che iniziano con #.

Per disattivare/attivare blocco tastiera

1 【-o】

- "⚲" lampeggia sul display.

2 Immettere la password del telefono (predefinita "`1111`") → **【OK】**

Nota:

- Se blocco tastiera è attivato, il telefono visualizza "⚲".
- "`SELEZ. BLOCCATA`" sarà visualizzato se vengono premuti i tasti di selezione delle cifre prima o dopo:
  – avere sollevato la cornetta.
  – avere premuto il tasto 【🔊】 (KX-TS580EX1).

Memorizzazione numeri in rubrica

La rubrica consente di memorizzare nomi e numeri sull'apparecchio. È possibile aggiungere 50 nomi e numeri telefonici.

Aggiungere nomi

1 【→】

2 "**SALVA AGENDA ?**" → 【OK】

- Il display visualizza la quantità dei numeri memorizzati.

3 Digitare il nome (15 caratteri max.) → 【OK】

4 Digitare il numero corrispondente al nome (32 cifre max.) → 【OK】

- Per aggiungere nomi/numero ripetere i passi dal punto 2.
- Se il display visualizza "**AGENDA PIENA**" al punto 2, premere 【↩】 per uscire dall'elenco. Per cancellare altri numeri memorizzati nella rubrica vedere pagina 20.

5 【↩】

Per memorizzare i numeri d'emergenza

I numeri di emergenza sono numeri memorizzati nella rubrica che possono essere selezionati anche se il blocco tastiera (pagina 18) o il blocco delle chiamate (pagina 14) è stato attivato. Per archiviare un numero come numero d'emergenza, aggiungere # all'inizio del nome dal punto 3.

Tabella caratteri per inserire i nomi

Tasto	Caratteri
【1】	& ' ( ) , - . / 1
【2】	A B C 2
【3】	D E F 3
【4】	G H I 4
【5】	J K L 5
【6】	M N O 6
【7】	P Q R S 7
【8】	T U V 8
【9】	W X Y Z 9
【0】	0 Spazio
【✳】	✳
【#】	#

- Per inserire un'altro carattere presente sullo stesso tasto numerico, premere 【►】 per muovere il cursore al prossimo spazio.

Per correggere un errore

Premere 【◄】 o 【►】 per muovere il cursore al carattere o numero da cancellare, poi premere 【C】. Immettere un carattere o numero desiderato.

- Premere e tenere premuto 【C】 per cancellare tutti i caratteri o numeri.

Ricerca e composizione di numeri in rubrica

Scorrere attraverso tutte le voci

1 Premere 【◄】 o 【►】 per entrare nella rubrica.

2 【▼】/【▲】: Selezionare il numero desiderato.
- Il numero con # all'inizio sarà visualizzato per primo se il blocco tastiera (pagina 18) o il blocco delle chiamate (pagina 14) è stato attivato.

3 ■ **KX-TS560EX1**
Sollevare la cornetta per comporre una chiamata.
■ **KX-TS580EX1**
Sollevare la cornetta o premere 【✆】 per comporre una chiamata.

Ricerca Alfabetica

1 Premere 【◄】 o 【►】 per entrare nella rubrica.

2 Premere un pulsante numerico (【**0**】–【**9**】, 【✳】 o 【♯】) che contiene il carattere desiderato (pagina 19).
- Premere lo stesso pulsante ripetutamente per visualizzare il primo nome corrispondente alle lettere presenti sul tasto numerico.
- Se non esiste un nome corrispondente al carattere selezionato, viene visulizzato il nome con il carattere successivo.

3 【▼】/【▲】: Scorrere attraverso la rubrica se necessario.

4 ■ **KX-TS560EX1**
Sollevare la cornetta per comporre una chiamata.
■ **KX-TS580EX1**
Sollevare la cornetta o premere 【✆】 per comporre una chiamata.

Modifica dei numeri memorizzati

1 Premere 【◄】 o 【►】 per entrare nella rubrica.

2 【▼】/【▲】: Selezionare il nome desiderato → 【**OK**】 o 【►】

3 Modificare il nome se necessario (15 caratteri max. : pagina 19) → 【**OK**】

4 Modificare il numero telefonico se necessario (32 cifre max) → 【**OK**】 → 【⇦】

Cancellazione dei numeri memorizzati

1 Premere 【◄】 o 【►】 per entrare nella rubrica.

2 【▼】/【▲】: Selezionare il numero desiderato → 【**C**】 → 【**OK**】 → 【⇦】

Composizione numeri della rubrica durante una conversazione

Questa funzione consente di comporre i numeri telefonici in rubrica mentre siete in conversazione. Questa funzione può essere utilizzata per comporre automaticamente il numero PIN, precedentemente memorizzato in rubrica, per accedere ad un particolare servizio telefonico.

1 Durante una conversazione, premere 【◄】 o 【►】.

2 【▼】/【▲】: Selezionare il numero desiderato → 【**OK**】

Nota:
- Per memorizzare un numero PIN per l'accesso ad un particolare servizio nella rubrica, premere 【⏀】 per aggiungere le pause dopo il numero PIN se necessario (pagina 16).

Servizio identificativo del chiamante

Importante:

- Questa unità è compatibile con il servizio Identificativo del Chiamante. Per utilizzare il servizio Identificativo del Chiamante è necessario richiedere l'attivazione al proprio gestore di linea telefonica.

Funzioni di Identificativo del Chiamante

Durante la ricezione di una chiamata viene visualizzato il numero telefonico del chiamante. Vengono memorizzate le ultime 50 chiamate in ordine cronologico, nel caso in cui arrivasse un'ulteriore 51 chiamata, la più vecchia viene cancellata.

- Se l'unità non riceve le informazioni del chiamante, vengono visualizzate le seguenti voci:
  - "**FUORI AREA**": chiamata da una località che non fornisce un servizio Identificazione del Chiamante.
  - "**CHIAMATA PRIVATA**": Il chiamante ha richiesto di non inviare le informazioni.
  - "**CHIAM. INTERURB.**": Chiamata a lunga distanza interurbana.
- Se il telefono è collegato come interno di una centrale telefonica l'identificativo del chiamante potrebbe non essere ricevuto. Contattare il vostro installatore/fornitore della centrale telefonica.
- Se le batterie installate sono scariche il servizio Identificazione del chiamante non funziona.

Chiamate perse

Se non si risponde ad una chiamata, il telefono considera la chiamata come una chiamata persa. Il display visualizzerà il numero di chiamate perse. Questo consente di sapere chi ha chiamato durante la propria assenza. Se, entrando nella lista delle chiamate, non ci sono nuove chiamate perse, il numero di chiamate perse precedente, scomparirà dal display.

- Se vi sono delle chiamate perse che non avete visualizzato, queste chiamate verranno visualizzate quando consulterete la lista delle chiamate.

Visualizzazione del nome del chiamante

Quando il numero chiamante corrisponde ad un numero memorizzato in rubrica, verrà visualizzato il nome memorizzato in rubrica.

Lista delle chiamate

Importante:

- Assicurarsi che l'impostazione di data ed ora del telefono sia corretta (pagina 12).

Visualizzazione della lista delle chiamate e richiamata dei numeri

1. Premere 【▼】 o 【▲】 per entrare nella lista delle chiamate.
2. Premere 【▼】 per ricercare la chiamata più recente, o 【▲】 per cercare quella più vecchia.
3. Per richiamare,
   ■ **KX-TS560EX1**
   Sollevare la cornetta.
   ■ **KX-TS580EX1**
   Sollevare la cornetta o premere 【🔊】.
4. Per uscire, premere 【↩】.

Nota:

- Se il numero è già stato visualizzato o richiamato viene visualizzato "✓".
- Se viene visualizzato "**NESSUN NR MEMOR.**"al punto 1, la lista delle chiamate è vuota.

Modificare un numero telefonico di un chiamante prima di richiamare

1. Premere 【▼】 o 【▲】 per entrare nella lista delle chiamate.
2. 【▼】/【▲】: Selezionare il numero desiderato → 【OK】 o 【►】.
3. Aggiungere o cancellare cifre all'inizio del numero se necessario.
   - Per aggiungere una cifra premere il tasto numerico desiderato.
   - Per cancellare una cifra, premere 【C】 o 【#】.
4. Per richiamare,
   ■ **KX-TS560EX1**
   Sollevare la cornetta.
   ■ **KX-TS580EX1**
   Sollevare la cornetta o premere 【🔊】.

Nota:

- Il numero telefonico modificato non verrà memorizzato nella lista delle chiamate.

Per cancellare una singola chiamata dalla lista

1. Premere 【▼】 o 【▲】 per entrare nella lista delle chiamate.
2. 【▼】/【▲】: Selezionare il numero desiderato.
3. 【C】 → 【↩】

Cancellare tutti i numeri dalla lista delle chiamate

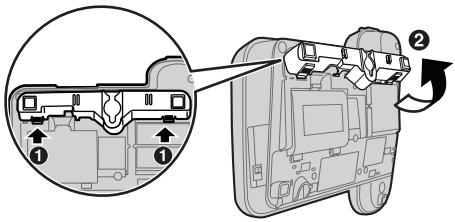
1. 【C】 → 【OK】

Memorizzare i numeri della lista delle chiamate nella rubrica

1. Premere 【▼】 o 【▲】 per entrare nella lista delle chiamate.
2. 【▼】/【▲】: Selezionare il numero desiderato → 【OK】 o 【►】.
   - Modificare il numero se necessario.
3. 【OK】
   - Se è già presente il nome del chiamante passare al punto 5.
4. Immettere il nome (15 caratteri max. : pagina 19).
5. 【OK】 → 【↩】

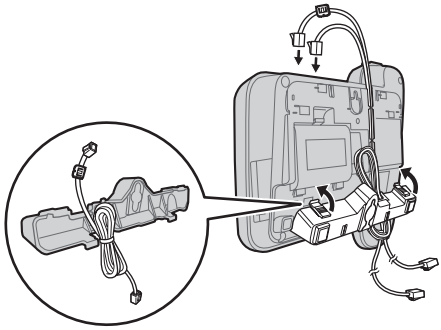
Montaggio a parete

1 Premere le clip nella direzione di frecce (❶), poi rimuovere l'adattatore di montaggio a parete (❷).

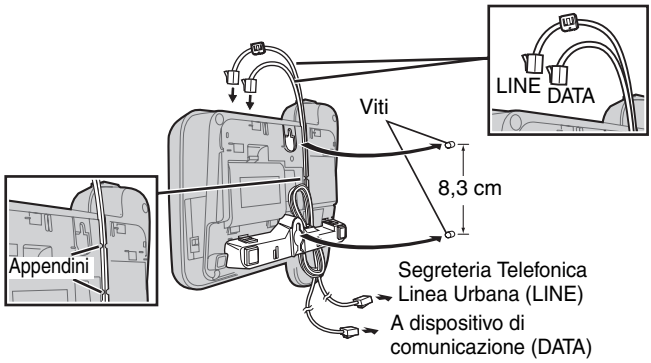


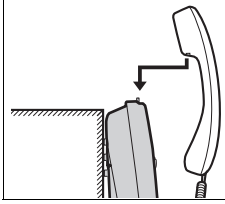
2 Inserire il cavo di linea telefonica nell'adattatore montaggio a parete, e spingere nella direzione della freccia.

- "UP WALL" ("SU PARETE") deve essere verso l'alto.



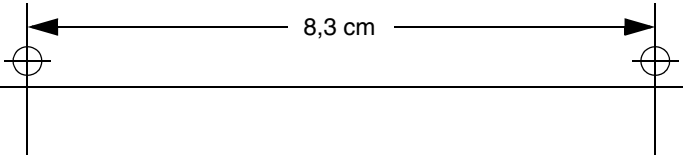
3 Avvitare le viti (non incluse) alla parete usando il modello di riferimento in questa pagina. Connettere il cavo di linea telefonica. Montare il telefono e poi farlo scivolare verso il basso.





Per appoggiare momentaneamente la cornetta durante la conversazione, riporre come visualizzato in questa figura.

Modello di riferimento



Risoluzione dei problemi

Problema	Causa/soluzione
L'apparecchio non squilla.	• Controllare i collegamenti (pagina 9). • Rimuovere le batterie e installarle di nuovo per re-impostare l'apparecchio.
L'apparecchio non suona.	• L'indicatore di suoneria è posizionato su OFF (Inattivo). Impostare ad HIGH (Alto) o LOW (Basso) (pagina 16).
Il display non visualizza niente.	• Installare nuove batterie (pagina 8).
Impossibile effettuare una chiamata.	• Controllare il segnale di libero. Se non c'è il segnale di libero, controllare le connessioni (pagina 9). • È attivato blocco tastiera. Per disattivarlo, vedere pagina 18. • Il numero composto è escluso. Per annullare, vedere la pagina 14.
L'altro utente non sente la voce durante la conversazione.	• Forse è stato premuto 【⊠】 durante la conversazione. Per annullare, premere nuovamente 【⊠】 (pagina 17).
Non è possibile memorizzare i numeri selezionati.	• La programmazione non è possibile quando: – la cornetta non è sulla base. – durante la visualizzazione del chiamante. – "■" è visualizzato a display (KX-TS580EX1). • Non attendere più di 60 secondi mentre si stà programmando.
Non viene visualizzato il numero del chiamante.	• È necessario richiedere l'attivazione del servizio Identificazione del Chiamante. Contattare il gestore della vostra linea telefonica per eventuali informazioni. • Installare e sostituire le batterie. • Se il telefono è collegato a qualche altra apparecchiatura per la visualizzazione del numero del chiamante o ad un telefono cordless. Collegare il cavo telefonico direttamente alla presa a muro. • Se viene usato servizio DSL/ADSL, installare un filtro DSL/ADSL fra l'unità e presa di linea telefonica. Contattare il fornitore di DSL/ADSL eventuali informazioni. • Un'altro telefono collegato alla stessa presa potrebbe interferire, provare a scollegarlo.
Il numero di chiamate perse non viene visualizzato nella modalità standby.	• Se siete entrati nella lista delle chiamate e non ci sono nuove chiamate perse, il numero di chiamate perse precedentemente visualizzato scomparirà dal display. Se vi sono delle chiamate perse che non avete visualizzato, queste chiamate verranno visualizzate quando consulterete la lista delle chiamate.

Problema	Causa/soluzione
Non è possibile memorizzare i nomi e numeri nella rubrica.	• Non è possibile memorizzare se la cornetta non è appoggiata sulla base del telefono o è stato premuto il tasto vivavoce. • Controllare se sono state installate le batterie nel telefono o se queste risultano scariche. • Non attendere più di 60 secondi durante la memorizzazione. • Se il numero digitato contiene più di 32 cifre, il numero non verrà salvato correttamente. • Usando la funzione, blocco tastiera (pagina 18) o blocco delle chiamate (pagina 14), Non è possibile memorizzare i numeri (#) d'emergenza. • Se viene visualizzato "**AGENDA PIENA**", cancellare altri numeri dalla rubrica (pagina 20).
Durante la programmazione o la ricerca, il telefono inizia a squillare bloccando le funzioni.	• Durante la ricezione di una chiamata non è possibile continuare la programmazione o la consultazione. Ripetere le operazioni al termine della chiamata.
Dal display scompare la lista delle chiamate.	• Non attendere più di 60 secondi durante la consultazione.
Impossibile richiamare premendo 【○●】.	• Se l'ultimo numero digitato era più di 32 cifre, il numero non verrà selezionato correttamente.
I numeri memorizzati nella lista degli ultimi numeri selezionati è vuota.	• Se "▮" lampeggia, sostituire le batterie il più presto possibile. Altrimenti, In caso contrario, le informazioni nella lista delle chiamate verrà cancellata. Memorizzare i numeri desiderati nella rubrica prima di sostituire le batterie.

Danneggiamento da Liquidi

Problema	Causa/soluzione
È entrato del liquido o altra forma di umidità nel portatile/ unità base.	• Scollegare il cavo di linea telefonica dal telefono. Rimuovere le batterie dal telefono e lasciarlo asciugare per almeno 3 giorni. Una volta che il telefono è completamente asciutto collegare di nuovo il cavo di linea telefonica. Inserire le batterie.

Attenzione:

- Per evitare un danno permanente, non usare un forno a microonde per velocizzare il processo d'asciugamento.

Specifiche

Alimentazione: Dalla linea telefonica
Da 3 AA (LR6, R6, UM-3) batterie

Dimensioni (A x L x P): Approx. 95 mm × 190 mm × 196 mm

Peso: Approx. 588 g (KX-TS560EX1)
Approx. 618 g (KX-TS580EX1)

Condizioni Operative: 5 °C−40 °C, 20 %−80 % umidità relativa dell'aria

Nota:

- Disegno e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Le illustrazioni in questo manuale d'uso potrebbero variare dal prodotto reale.

Indice

A Accessori: 3
Attesa: 17

B Batterie: 8
Blocco tastiera: 18

C Chiamata in attesa: 17
Chiamate perse: 21
Collegamenti: 9
Comporre numeri della rubrica durante una conversazione: 20
Comandi: 6

D Data ed ora: 12
Display: 7

E Effettuare chiamate: 15

L Lingua del display: 12
Lista delle chiamate: 22

M Memorizzazione numeri in rubrica: 19
Menu: 13
Modalità di selezione: 13
Modifica lista chiamate: 22
Montaggio a parete: 23
Mute: 17
Mute microfono: 17

P Password: 14
Pausa: 16

R Regolazione ora: 13
Restrizione delle chiamate: 14
Ricevere chiamate: 16
Richiamata automatica: 15
Richiamata/Flash: 17
Richiamo: 15
Risoluzione dei problemi: 24

S Servizio identificativo del chiamante: 21
SP-PHONE (Vivavoce): 15

T Tasto di navigazione: 7

V Volume suoneria: 16

Ufficio Vendite

■ **España**
Panasonic ESPAÑA, S.A.
www.panasonic.es

Teléfono del servicio de atención
al cliente: 902 15 30 60

■ **Italiana**
Panasonic Italia S.p.a.
Via Lucini, 19 - 20125 MILANO
www.panasonic.it
servizio clienti: 02-67.07.25.56

CE

Panasonic Communications Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Copyright:
Questo materiale è protetto da copyright di Panasonic Communications (Malesia) Sdn. Bhd., e potrebbe esser riprodotto solo per l'uso interno. Tutte le altre riproduzioni, in totalità, o in parte, sono proibite senza un consenso scritto di Panasonic Communications (Malesia) Sdn. Bhd.

© 2008 Panasonic Communications (Malesia) Sdn. Bhd. Tutti i Diritti Riservati.